



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 03.06.2005
KOM(2005)235 v konečnom znení

2005/0105(CNS)

Návrh

NARIADENIE RADY

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92
o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom**

(predložená Komisiou)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

V nariadení Rady (EHS) č. 2075/92 o spoločnej organizácii trhu (SOT) so surovým tabakom sa v hlavách I a II, v uvedenom poradí, stanovuje prémiový systém a systém obmedzenia výroby. Rada stanovuje v rámci maximálneho celkového garantovaného množstvomého prahu Spoločenstva pre surový listový tabak na jeden zber úrody garantované množstvomé prahy pre každú odrodovú skupinu na tri po sebe nasledujúce zbery úrody a ďalej rozdeľuje množstvo, ktoré je k dispozícii pre každú odrodovú skupinu, medzi výrobné členské štáty. Rada tiež stanovuje prémie podľa odrodových skupín. Prémia sa udeľuje na surový tabak vyrobený a dodaný na zmluvnom základe prvým spracovateľom v rámci vnútroštátneho garantovaného množstvomého prahu podľa odrodovej skupiny. Tento podporný program je stanovený až do zberu úrody v roku 2005.

Podľa druhého balíka opatrení reformy spoločnej poľnohospodárskej politiky (SPP) odsúhlasenej v apríli 2004 sa prémiový systém a systém obmedzenia výroby majú ukončiť a má sa zaviesť nový režim podpory: článkom 152 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, sa s účinnosťou od 1. januára 2005 zrušujú hlavy I a II nariadenia (EHS) č. 2075/92. Ustanovenia uvedené pod týmito hlavami sa však budú naďalej uplatňovať na žiadosti o priame platby v súvislosti so zberom úrody v roku 2005.

V dôsledku zrušenia prémiového systému a systému obmedzenia výroby a v dôsledku prenosu obsahu niektorých článkov a obsahu prílohy k predpokladaným podrobným pravidlám vzťahujúcim sa na surový tabak sa niekoľko článkov nariadenia (EHS) č. 2057/92 a príloha k tomuto nariadeniu stanú bezpredmetnými a mali by sa z dôvodov právnej čistoty a transparentnosti zrušiť. Obzvlášť už nie je potrebné zachovávať ustanovenia o programe spätného odkúpenia kvót v súvislosti so zberom úrody v roku 2005. Je preto potrebné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť nariadenie Rady (EHS) č. 2075/92. Od roku 2010 by sa prvky tvoriace spoločnú organizáciu trhu so surovým tabakom mohli zahrnúť do zjednodušenej spoločnej organizácie trhu.

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 2075/92 o spoločnej organizácii trhu so surovým tabakom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej článok 37,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu²,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru³,

keďže:

- (1) V hlave I a hlave II nariadenia Rady (EHS) č. 2075/92⁴ sa stanovuje prémiový systém a systém obmedzenia výroby, ktoré sa vzťahujú na výrobu tabaku.
- (2) Článkom 152 nariadenia Rady (ES) č. 1782/2003⁵, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre režimy priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, sa s účinnosťou od 1. januára 2005 zrušujú hlavy I a II nariadenia (EHS) č. 2075/92, avšak v článku sa zároveň stanovuje, že tieto hlavy sa naďalej budú uplatňovať v súvislosti so zberom úrody v roku 2005. Uplatňovanie prémiového systému a systému obmedzenia výroby v zmysle nariadenia (EHS) č. 2075/1992 sa končí ukončením zberu úrody v roku 2005.
- (3) Následkom toho sa niektoré články nariadenia (EHS) č. 2075/92 stanú bezpredmetnými a z dôvodov právnej čistoty a transparentnosti by sa tieto články mali zrušiť.
- (4) Je preto nevyhnutné zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť nariadenie (EHS) č. 2075/92.

¹ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...]

² Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...]

³ Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...]

⁴ Ú. v. ES L 215, 30.7.1992, s. 70. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1782/2003, zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 864/2004 (Ú. v. EÚ L 161, 30.4.2004, s. 48).

⁵ Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 118/2005 (Ú. v. EÚ L 24, 27.1.2005, s. 15).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (EHS) č. 2075/92 sa mení a dopĺňa takto:

- (1) Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Spoločná organizácia trhu so surovým tabakom sa vzťahuje na surový alebo nespracovaný tabak a tabakový odpad zaradený do číselného znaku KN 2401.“

- (2) Články 2, 12, 19, 25, 26 a 27 a príloha k nariadeniu sa zrušujú.

- (3) V článku 13 ods. 2 sa písm. b) sa nahrádza takto.

„b) osobitné opatrenia, ktoré majú pestovateľom tabaku pomôcť prejsť na pestovanie iných plodín alebo na iné hospodárske činnosti vytvárajúce pracovné miesta, a štúdie o možnostiach takého prechodu pestovateľov tabaku.“

- (4) Článok 14 sa zrušuje.

- (5) Článok 14a sa nahrádza takto:

“Článok 14a

Podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 13 sa prijímú v súlade s postupom uvedeným v článku 23.“

- (6) Článok 17 sa nahrádza takto:

„Článok 17

1. Členské štáty uskutočňujú všetky potrebné kroky s cieľom zabezpečiť a preveriť dodržiavanie ustanovení Spoločenstva týkajúcich sa surového tabaku.
2. Pravidlá na uplatňovanie tejto hlavy sa prijímú v súlade s postupom ustanoveným v článku 23.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 ods. 1, ods. 2 a ods.6 sa uplatňujú od 1. januára 2006.

Ustanovenia potrebné na správu prémiového systému a kontrolu nad ním sa v súvislosti so zberom úrody v roku 2005 budú uplatňovať aj naďalej.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
Predseda*

FICHE FINANCIERE				
1. LIGNE BUDGETAIRE: 05 02 10			CREDITS: 928,8 Mio €	
2. INTITULE DE LA MESURE: Proposition de règlement du Conseil modifiant le règlement (CEE) n° 2075/92 portant organisation commune de marché dans le secteur du tabac brut.				
3. BASE JURIDIQUE: Article 37 du traité				
4. OBJECTIFS DE LA MESURE: Mettre à jour le règlement (CEE) n° 2075/92				
5. INCIDENCES FINANCIERES	PERIODE DE 12 MOIS (Mio EUR)	EXERCICE EN COURS 2005 (Mio EUR)	EXERCICE SUIVANT 2006 (Mio EUR)	
5.0 DEPENSES A LA CHARGE – DU BUDGET DES CE (RESTITUTIONS/INTERVENTIONS) – DES BUDGETS NATIONAUX – D'AUTRES SECTEURS	–	–	–	
5.1 RECETTES – RESSOURCES PROPRES DES CE (PRELEVEMENTS/DROITS DE DOUANE) – SUR LE PLAN NATIONAL	–	–	–	
	2007	2008	2009	2010
5.0.1 PREVISIONS DES DEPENSES	–	–	–	–
5.1.1 PREVISIONS DES RECETTES	–	–	–	–
5.2 MODE DE CALCUL: –				
6.0 FINANCEMENT POSSIBLE PAR CREDITS INSCRITS AU CHAPITRE CONCERNE DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			OUI-NON	
6.1 FINANCEMENT POSSIBLE PAR VIREMENT ENTRE CHAPITRES DU BUDGET EN COURS D'EXECUTION			OUI-NON	
6.2 NECESSITE D'UN BUDGET SUPPLEMENTAIRE			OUI-NON	
6.3 CREDITS A INSCRIRE DANS LES BUDGETS FUTURS			OUI-NON	
OBSERVATIONS:				